

Pwuhken NAHUM

Oaralap en Pwuhk wet

Pwuhken Nahum iei ngihs lingan pwoat me soukohpo wiahda, mehn kaparanihada aramas akan pwehki ohlahn Ninipe ni imwilahn senturi keisuh mwohn Krai. Kahnimw wet, iei poahsoan kaunen wehin Asiria, me imwintihiong Israel. Soukohpo wiahki ohlahn Ninipe kilel ehu duwen sapwellimen Koht kadeik ong wehi loallap suwed oh aklapalap wet Asiria.

Audepe ni Oaralap

Kadeik ong Ninipe 1.1-15

Ohlahn Ninipe 2.1–3.19

¹ Iet mahsen ehu duwen Ninipe, koasoiepen kaudiahl ehu me wiawihong Nahum, mehn Elkos.

Engieng en Kauno ong Ninipe

² KAUN-O Koht sohte kin kupwurki emen en pahrekiong ih;

e kin ketin kaloke me kin uhwong.

E kin ketin dupukohng irail nan sapwellime engieng.

³ KAUN-O sohte kin ketin mwiadang engiengda,

ahpw e me ketin manaman

oh sohte kin ketin mweidohng me dipan akan en sohte ale lokolok.

Wasa me KAUN-O kin ketin keid ie, melimel kin kohda;

- depwek kan iei pwelpar me kin kohdahsang
ni aluweluwe kan!
- ⁴ E kin ketin ruwese madau, e ahpw kin madada!
E kin ketin kupwurehda pillap akan en
madada.
- Mwaht akan en Pasan kin mengila,
Nahna Karmel kin pohnpwehlla,
oh rohs en Lapanon kan kin mengila.
- ⁵ Nahna kan kin rerrer mwohn silang en KAUN-O;
dohl kan kin peipeseng mwowe.
- Sampah kin rerrer ni KAUN-O eh pahn ketido;
sampah oh towe kan koaros kin rerrer.
- ⁶ Ma e pahn ketin engiengda, ihs me kak pitsang?
Ihs me kak pitsang sapwellime engieng
kowahlap?
- Sapwellime engieng rasehng kisiniei;
paip akan kin mweredi wiahla pwelpar
mwowe.
- ⁷ KAUN-O me ketin kupwur mwahu;
e kin ketin doandoare sapwellime aramas
akan ni ahnsou apwal;
e kin ketin apwalih irail kan me kin soh-
peiong.
- ⁸ E kin ketin kamwomwala douluhl sapwellime
imwintihti kan rasehng lapake;
e kin ketin kemehla irail kan me kin uhwong.
- ⁹ Dahme kumwail koasoakoasoane nan kape-
hdamwail en uhkihong KAUN-O?
E pahn ketin kamwomwkumwailla.
Sohte mehmen kin uhwong tohtohsang pak
ehu.
- ¹⁰ Kumwail pahn roangala douluhl
rasehng tuhke tekatek oh dihpw meng!

¹¹ Ninipe, mie ohl emen me pwarada sang rehmw, me diren koasoandi suwed, e kin wia eh koasoandi suwed ong KAUN-O.

¹² Iet me KAUN-O ketin mahsanihong sapwellime aramas akan en Israel: “Mehnda ma mehn Asiria kan me kehlail oh ngeder, ahpw re pahn mwomwla oh sohrala. Nei aramas akan, I kalokeikumwailehr, ahpw I sohte pahn pwurehng wia met.

¹³ Met I pahn katokedier en Asiria manaman pohmwail oh kauwehla selmete me salihkumwaildier.”

¹⁴ Iet me KAUN-O ketin koasoanehdi duwen Asiria: “Sohte pahn kadaudokarail me pahn kadakadaur adarail. I pahn kamwomwala dikedik en eni kan me mi nan tehnpas en arail koht kan. I kaukaunop sousou ehu ong mehn Asiria kan—re sohte konehng re en momour!”

¹⁵ Kilang, meninkeder men kohkohdo pohn nahna kan me weuwa rohng mwahu pwoat! E kohkodohn kalohkihda manaman en powehdi! Kumwail mehn Suda, kumwail wia amwail sarawi kan oh patohwanohng Koht dahme kumwail inoukihongehr. Me suwed kan solahr pahn pwurehng mahweniong sapwamwailo. Re mwomwlahr douluhl!

2

Ohlahn Ninipe

¹ Ninipe, ke miher nan apwal en mahwen!
 Wehi me pahn kauweiukala samwodohr.
 Onopada tehtehn mahwen kan!

Silehdi ahl akan!

Kaunopada ong mahwen!

(² KAUN-O pahn ketin onehda sapahl lingan en Israel, duwehte lingan me e ahneki mwohn eh imwintihti eh kauwelahr.)

³ Sounpei en imwintihti ko wa mehn sansar
weitahta
oh mi nan likou weitahta.

Re kaukaunop re en mahwen!

Wararail werennansapw en mahwen wie
piripir rasehng kisiniei!

Neirail oahs kan wie lusulusseli!

⁴ Werennansapw en mahwen kan maramarahra
kohwei naniel akan,
tangatangseli nan wasahn kapokon en ara-
mas akan.

Re wie piripir rasehng mehn ndil kei
oh maramarahraseli rasehng lioal.

⁵ Lapalap en sounpei kan likwerpenehr;
re dipdipekelekel ni ar kohkohwei.

Me mahmahwen kan maramarahralahng ni
kehlo
oh re kihda mehn perehla sounpei kan me
weuwa lepin tuhkehn kauwehla ewen
kehlo.

⁶ Ewen kehl kan limwahn pillapo ohlahr oh lan-
gadahr;
nan tehnpaso direkilahr masepwehk.

⁷ Lih nanmwarkio selidier;
nah sounpapah kan wie sengiseng duwehte
ngilen mwuroi kan

oh pikipikir nan mwaremwarerail kan nan ar
nsensuwed.

⁸ Aramas akan tangodohsang Ninipe
rasehng pillap me pwilsang wasahn nahk
pihl me rengkpesengier!

Likwer wiewiawi, ndinda, “Kumwail uhdi!
Kumwail uhdi!”
ahpw sohte emen me pweiekla.

⁹ Kumwail kulihasang silper kan!
Kumwail kulihasang kohl kan!
Kahnimwo me diren kepwe mwahu!

¹⁰ Ninipe mwomwlahr, solahr towe, e tehnlahr!
Mohngiong kan peikipesengier masepwehk;
nehn aramas akan rerrer, solahr angirail;
pohn masarail kan reireilahr.

¹¹ Eri met, ia kahnimwo
me rasehng pesen laion ehu,
wasa me laion pwulopwul kan kin
mwengemwenge ie,
wasa me laion ohl oh lih kan iangahki
neirail kan kin onepek mwahu ie?

¹² Laiono kemelahr seikeo
oh ngalispeseng pwehn kihong eh werek oh
nah kan;
e audekilahr nan peseo uduk en seikeo.

¹³ KAUN-O, Wasa Lapalap, mahsanih, “Ngehi
amwail imwintihti! I pahn isikala waramwail
werennansapw en mahwen kan. Noumwail
sounpei kan pahn mehla nan mahwen, oh I pahn
ketikihsang mehkoaros me kumwail kihsangehr

meteikan. Oh solahr me pahn rong ngilen noumw meninkeder kan.”

3

¹ Meid suwediong uhk kahnimw likamw, kahnimw en kamarams,
me diren dipwisoun kul oh lohdi nan mahwen!

² Rong! Ngilen wowoki,
ngilen mehn kadahr kan,
ngilen tangatang en oahs kan,
ngiringirisek en werennansapw en mahwen kan!

³ Soundak oahs akan poar pohn imwintihti,
kedlahs kan piripir, ketieu kan linglingaling!
Paliweren me mehlahr kan koasoakoasoakdah
rile,
oh sohte kak wadawad—
aramas akan dipekelekel pohrail!

⁴ Ninipe, lih suwedo aleier lokolok.
Lih kaselel oh diren mesehl suwed,
e kasahlielihalahr wehi kan oh kaliduwihirailahr.

⁵ KAUN-O, Wasa Lapalap, mahsanih,
“Ninipe, I pahn kalokeiuk!
I pahn kakilisauwihukada
oh mweidohng wehi kan en kilang uhk,
re en kilang omw sarohdier.

⁶ I pahn mwamwahlkinuhkala
oh kidimkinuhkala samin.
Aramas akan pahn masepwehkada kowahlap
ni ar pahn kangkakil uhk.

⁷ Aramas koaros me pahn kilang uhk pahn pweiekla.

Re pahn nda, ‘Ninipe pwupwudier ohla!
 Ihs me poakehla?
 Ihs me pahn men kaloalamwahwihala?’ ”

⁸ Ninipe, dene ke mwahusang Dihpes, poahsoan kaunen Isip? Pil mie eh pillap pwoat mehn doare, rasehng kehl ehu—Nail me wia doarepe.

⁹ E kaunda Sudan oh Isip, sohte irepen eh man-aman; Lipia me wia kompoakepah.

¹⁰ Ahpw mehn Dihpes kalipilalahr. Neirail seri kan wowokier oh kamakamalahr ni keimwen ahl koaros. Arail kaun akan poardier oh wisiklahr oh nehnepeseng nanpwungen me koliraildi kan.

¹¹ Ninipe, ke pahn pil sakaula douluhl! Ke pahn pil song en pitsang omw imwintihti kan.

¹² Omw kelen mahwen koaros pahn duwehla tuhke pik me wah kan matehr; itik tuhkeo, oh wah kan pahn pwupwudiong nan ewomw!

¹³ Noumw sounpei kan pahn duwehla lih ekei, oh omw wehi pahn uh sohte doarepe mwohn omw imwintihti kan. Kisiniei pahn kamwomwala metehn katenge omw ewen kehl kan.

¹⁴ Idipada pihl pwe ke en kaunopada omw imwintihti kan ar pahn kapiluhkpene, oh kakehlahda omw kelen mahwen kan! Tiakpene pwehl weitahta pwehn wiahda lepin takai kan, oh kaunopada koakoan kan mehn wia takai pwukat!

¹⁵ Sohte katepen dahnge me ke pahn wiahda, ke uhdahn pahn mehkihla kisiniei de kamakamala nan mahwen. Ke pahn sohrala duwehte wahn-sahpw me pelin loukost kin kangala.

Ke kaparaparala duwehte loukost kan!

¹⁶ Ke kapwarehda sounnetinet me tohtohsang usu kan pahnlahng! Ahpw met re sohralahr, rasehng loukost kan me kin kapapeseng ar pehn-pihr oh pipihrla.

¹⁷ Noumw lapalap akan rasehng pelin loukost me kin mihmi nan kehl kan ahnsoun kopou. Ahpw ni ahnsou me ketipin kin dakada, re kin pipihrla, oh sohte me kin ese wasa me re kohla ie!

¹⁸ Nanmwarki lapalap en Asiria, sapwellimomwi kepina kan melahr, oh sapwellimomwi soupeidi kan wonohnehr pahn pwehl kohkohlahte! Sapwellimomwi aramas akan mwarahkselier pohn nahna kan, oh sohte me pahn kapwureiraildo.

¹⁹ Sohte mehn kamwahwihala omwi ohla kan, oh omwi ohla kan sohte kak mwahula. Koaros me pahn rong rongen omwi mwomwlahr pahn lopwolopwki ar peren. Mie me pitsang omwi lemei me soh irepe?

Pohnpeian Bible with Apocrypha
The Holy Bible in the Pohnpeian language of the
Federated States of Micronesia

copyright © 2006 Bible Society of the South Pacific

Language: Pohnpeian

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2017-09-08

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

7ff9a0a6-6024-5540-a190-762a68918ebc